

This is a preview of "DS/EN 60204-1:2018/R...". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

Maskinsikkerhed – Elektrisk materiel på maskiner – Del 1: Generelle krav – RETTELSE 1

Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements – CORRECTIONS 1

DANSK STANDARD
Danish Standards Association

Göteborg Plads 1
DK-2150 Nordhavn

Tel: +45 39 96 61 01
dansk.standard@ds.dk
www.ds.dk

This is a preview of "DS/EN 60204-1:2018/R...". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

DS projekt: M341515
ICS: 13.110; 29.020; 99.200.10

Første del af denne publikations betegnelse er:
DS/EN, hvilket betyder, at det er en europæisk standard, der har status som dansk standard.

DS-publikationen er på dansk.

DS-publikationstyper

Dansk Standard udgiver forskellige publikationstyper.
Typen på denne publikation fremgår af forsiden.

Der kan være tale om:

Dansk standard

- standard, der er udarbejdet på nationalt niveau, eller som er baseret på et andet lands nationale standard, eller
- standard, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som har fået status som dansk standard

DS-information

- publikation, der er udarbejdet på nationalt niveau, og som ikke har opnået status som standard, eller
- publikation, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som ikke har fået status som standard, fx en teknisk rapport, eller
- europæisk præstandard

DS-håndbog

- samling af standarder, eventuelt suppleret med informativt materiale

DS-hæfte

- publikation med informativt materiale

Til disse publikationstyper kan endvidere udgives

- tillæg og rettelsesblade

DS-publikationsform

Publikationstyperne udgives i forskellig form som henholdsvis

- fuldtekstpublikation (publikationen er trykt i sin helhed)
- godkendelsesblad (publikationen leveres i kopi med et trykt DS-omslag)
- elektronisk (publikationen leveres på et elektronisk medie)

DS-betegnelse

Alle DS-publikationers betegnelse begynder med DS efterfulgt af et eller flere præfikser og et nr., fx **DS 383**, **DS/EN 5414** osv. Hvis der efter nr. er angivet et **A** eller **Cor**, betyder det, enten at det er et **tillæg** eller et **rettelsesblad** til hovedstandard, eller at det er indført i hovedstandard.

DS-betegnelse angives på forsiden.

Overensstemmelse med anden publikation:

Overensstemmelse kan enten være IDT, EQV, NEQ eller MOD

- **IDT:** Når publikationen er identisk med en given publikation.
- **EQV:** Når publikationen teknisk er i overensstemmelse med en given publikation, men præsentationen er ændret.
- **NEQ:** Når publikationen teknisk eller præsentationsmæssigt ikke er i overensstemmelse med en given standard, men udarbejdet på baggrund af denne.
- **MOD:** Når publikationen er modificeret i forhold til en given publikation.

This is a preview of "DS/EN 60204-1:2018/R...". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

DS/EN 60204-1:2018/Ret. 1:2020

Maskinsikkerhed – Elektrisk materiel på maskiner – Del 1: Generelle krav – RETTELSER 1

Nedenstående rettelser angår udelukkende den danske oversættelse af DS/EN 60204-1:2018.

Indholdsfortegnelse, figurfortegnelse for figur 2

Erstat "Isolerende adskiller" med "Adskiller".

Indholdsfortegnelse, figurfortegnelse for figur 3

Erstat "Maksimalafbryder" med "Kredsafbryder med adskillerfunktion".

5.1, andet afsnit

I det andet afsnit slettes "anordningen til", så teksten læses som vist:

Medmindre maskinen er forsynet med en stikprop til forbindelse til forsyningen (se 5.3.2 e)), anbefales det, at forsyningsledere afsluttes ved forsyningsadskilleren.

5.3.2, c)

I c) erstattes "maksimalafbryder/automatsikring" med "kredsafbryder".

Figur 2

Erstat "Isolerende adskiller" med "Adskiller".

Figur 3

Erstat "Maksimalafbryder" med "Kredsafbryder med adskillerfunktion".

5.3.3, første afsnit, sjette pind

I første afsnit, sjette pind, erstattes "når denne stopper" med "når denne er blokeret", så teksten læses som vist:

- have en brydeevne, der er tilstrækkelig til at afbryde strømmen til den største motor, når denne er blokeret, sammen med summen af de normale strømme i alle andre motorer og laster. Den beregnede brydeevne kan reduceres ved anvendelse af en gennemprøvet samtidighedsfaktor. Hvor motorer forsynes fra omformere eller lignende anordninger, bør der i beregningen tages højde for den mulige virkning af den krævede brydeevne.

This is a preview of "DS/EN 60204-1:2018/R...". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

5.3.3, andet afsnit

I andet afsnit erstattes "når denne stopper" med "når denne er blokeret", så teksten læses som vist:

Hvor forsyningsadskilleren består af en stikprop-stikkontakt-kombination, skal den være i overensstemmelse med kravene i 13.4.5 og have en brydeevne – eller være tvangskoblet med et koblingsapparat med en brydeevne – der er tilstrækkelig til at afbryde strømmen til den største motor, når denne er blokeret, sammen med summen af de normale strømme i alle andre motorer og laster. Den beregnede brydeevne kan reduceres ved anvendelse af en gennemprøvet samtidighedsfaktor. Hvor det tvangskoblede koblingsapparat er elektrisk drevet (fx en kontaktor), skal den have en passende anvendelseskategori. Hvor motorer forsynes fra omformere eller lignende anordninger, bør der i beregningen tages højde for den mulige virkning af den krævede brydeevne.

7.2.9, note

Erstat "maksimalafbryder/automatsikring" med "kredsbyder".

Tabel 10, første række, kolonne 6 til 9

I kolonne 6 til 8 erstat "Automatsikring" med "Minikredsbyder", og i kolonne 9 erstat "Maksimalafbryder" med "Kredsbyder" som vist:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Forsyningskildens maksimale impedans til beskyttelsesudstyret	Minimumtværsnitsareal	Beskyttelsesudstyrets nominelle maksimale værdi eller indstilling I_N	Smeltsikringens brydetid 5 s	Smeltsikringens brydetid 0,4 s	Minikredsbyder, karakteristisk B $I_a = 5 \times I_N$	Minikredsbyder, karakteristisk C $I_a = 10 \times I_N$	Minikredsbyder, karakteristisk D $I_a = 20 \times I_N$	Kredsbyder $I_a = 8 \times I_N$

Tabel 10, tabelfod, første og sjette bullet

Tilføj i første bullet et blanktegn foran "160 °C", og erstat i sjette bullet "maksimalafbrydere/automatsikringer" med "minikredsbydere og kredsbydere" som vist:

Værdierne for den maksimale kabellængde i tabel 10 er baseret på følgende antagelser:

- PVC-kabel med kobberledere, lederens temperatur under kortslutningsforhold 160 °C (se tabel D.5)
- Kabler med faseledere op til 16 mm² giver en beskyttelsesleder med et tværsnit, der svarer til faseledernes tværsnit
- Kabler over 16 mm² giver en beskyttelsesleder med reduceret størrelse som vist
- 3-fase-system, nominel spænding i effektforsyningen 400 V ($U_0 = 230$ V)
- Værdierne i kolonne 3 er korreleret med tabel 6 (se 12.4)
- Brydetiden for minikredsbydere og kredsbydere er $\leq 0,4$ s (kolonne 6-9).

Afvigelse fra disse antagelser kan nødvendiggøre en komplet beregning eller måling af fejlsøjfeimpedansen. Yderligere oplysninger findes i IEC 60228 og IECTR 61200-53.

A.1.4.1. første afsnit, første pind

Erstat "maksimalafbrydere" med "kredsbydere".